



Folio bilingue allemand : de nouvelles parutions

publié le 24/01/2018

Descriptif :

Enrichissez le fonds allemand du CDI du lycée et optez pour les nouvelles parutions de la collection Folio bilingue ! Pas moins de 35 grands classiques en langue allemande ont été publiés en version bilingue depuis le lancement de cette collection en 2000.

- ▶ Le principe de la [collection Folio bilingue](#) est simple : le texte original et sa traduction française se font face en double page pour un respect complet de l'œuvre d'origine, et sont enrichis d'une préface inédite et de notes apportant une meilleure compréhension du texte et de la traduction. **Plus de 200 titres** figurent actuellement au catalogue, toutes langues confondues.
- ▶ Voici le dernier en date en langue allemande : "**Quelle chance ! et autres nouvelles**" ("Glück und andere Kurzgeschichten") de l'écrivain allemand à succès **Ferdinand von Schirach**. En bon avocat pénaliste, l'auteur nous plonge ici dans **5 affaires** tirées de l'ouvrage "Crimes" ("**Verbrechen**"), son premier livre. Dans ces **5 nouvelles** qui se prêtent parfaitement à une étude conjointe avec le professeur de français, le lecteur explore l'âme humaine dans toutes ses variations. Un **projet lettres - allemand** autour de la lecture d'une nouvelle de Ferdinand von Schirach est tout à fait envisageable en classe de seconde.
- ▶ Les plus littéraires auront peut-être envie de découvrir "Amok" ("der Amokläufer") de Stefan Zweig en version originale ou encore "Vingt-quatre heures de la vie d'une femme" ("Vierundzwanzig Stunden aus dem Leben einer Frau").
- ▶ Pour découvrir la liste de tous les ouvrages publiés dans la collection bilingue allemand, vous pouvez consulter le fichier ci-joint.

"**Quelle Chance ! et autres nouvelles**" / "**Glück und andere Kurzgeschichten**", Ferdinand von Schirach, traduit par Pierre Malherbet, Folio bilingue n°208, 19/10/2017, ISBN : 9782072732959, 7,25 euros
"**Amok**" / "**der Amokläufer**", Stefan Zweig, traduit de l'allemand (Autriche) par Bernard Lortholary, Folio bilingue n°198, 25/02/2016, ISBN : 9782070467594, 6,60 euros
"**Vingt-quatre heures de la vie d'une femme**" / "**Vierundzwanzig Stunden aus dem Leben einer Frau**", Stefan Zweig, traduit de l'allemand (Autriche) par Olivier Le Lay, Folio bilingue n°192, 05/02/2015, ISBN : 9782070461967, 7,25 euros

Document joint

 [Folio bilingue allemand](#) (PDF de 15.2 ko)

Liste de tous les Folio bilingues allemand publiés à ce jour.